



Verein Pro Friuli St. Gallen
Associazione Pro Friuli San Gallo

Einladung zur Mitgliederversammlung 2026
Convocazione all' Assemblée sociale 2026

Samstag, 9. Mai 2026, 18.00 Uhr
Sabato 9 maggio 2026, ore 18.00

Raum für Literatur, Obergeschoss Hauptpost
Eingang St. Leonhardstrasse 40, St. Gallen

St. Gallen, 15. April 2026 / San Gallo, 15 aprile 2026

An die Mitglieder und Freunde des Vereins Pro Friuli St. Gallen
Ai soci e amici dell' Associazione Pro Friuli di San Gallo

Der Vorstand lädt Sie zur Mitgliederversammlung 2026 wie folgt ein:
Il consiglio direttivo invita all' Assemblée sociale 2026 quanto segue:

Traktanden
Ordine del giorno

- 1. Begrüssung, Formalien**
Saluto, formalità
- 2. Wahl der Stimmentzähler**
Elezione degli scrutatori
- 3. Protokoll der Mitgliederversammlung 2025**
Verbale dell' Assemblée sociale 2025

Das Protokoll ist den Mitgliedern zugestellt worden. Der Vorstand beantragt der Mitgliederversammlung die Genehmigung des Protokolls.
Il verbale è stato inviato ai soci. Il consiglio direttivo propone che l' Assemblée sociale approvi il verbale.

- 4. Jahresrechnung 2025, Revisorenbericht, Entlastung**
Conto annuale 2025, Relazione di revisione, Discarico

Die Jahresrechnung ist von den Revisoren abgenommen worden. Jahresrechnung und Revisionsbericht wurden den Mitgliedern zugestellt.
Der Vorstand beantragt der Mitgliederversammlung

- a) Kenntnisnahme vom Revisionsbericht
- b) Genehmigung der Jahresrechnung 2025
- c) Déchargeerteilung an den Vorstand

Il conto annuale 2025 è stato verificato dai revisori. Il conto annuale e la relazione dei revisori sono stati inviati ai soci.

Il consiglio direttivo propone all'Assemblea sociale

- a) presa d'atto della relazione dei revisori*
- b) approvazione del conto annuale 2025*
- c) Discarico del consiglio direttivo*

5. Jahresbericht 2025 **Rapporto annuale 2025**

Der Jahresbericht wurde den Mitgliedern zugestellt. Der Vorstand beantragt der Mitgliederversammlung die Genehmigung des Jahresberichts.

Il rapporto annuale è stato inviato ai soci. Il consiglio direttivo propone che l'Assemblea sociale approvi il rapporto annuale.

6. Wahl des Präsidenten und der übrigen Mitglieder des Vorstandes (MV 2026-MV 2030) **Elezione del presidente e dei membri del consiglio direttivo (AS 2026-AS 2030)**

Vorschlag / *proposta*:

Präsident / presidente: Davide Scruzzi, Kassierin / tesoriera: Anna Rosa Brocchetto, Aktuar / segretario: Carlo Schmid-Sutter, Beisitzer / membri del consiglio: Laura Bucher, Hildegard Jutz, Walter Lendi, Danilo Albano (neu /nuovo); Korrespondierende Mitglieder /membri corrispondenti: Mons. Lorenzo Caucig; Renato Galasso; Bruno Lucci.

7. Revisoren (2026) **Elezione dei revisori dei conti (2026)**

Die Revisoren sind jedes Jahr auf einjährige Dauer zu wählen. Bisherige Amtsinhaber waren Theo Keller und Silvio Pizio. Beide Revisoren stellen sich für eine weitere Amtsdauer zur Verfügung. Der Vorstand beantragt der Mitgliederversammlung: Wahl von Theo Keller und Silvio Pizio als Revisoren für das Vereinsjahr 2026.

I revisori devono essere eletti ogni anno per un mandato di un anno. I precedenti titolari della carica erano Theo Keller e Silvio Pizio. Il consiglio direttivo propone all'Assemblea sociale: Elezione di Theo Keller e Silvio Pizio come revisori dei conti per l'anno sociale 2025.

8. Jahresplanung 2026 **Pianificazione attività 2026**

Es werden folgende Veranstaltungen und Projekte für 2026 vorgesehen:

- Rahmenprogramm zur Mitgliederversammlung. Thema «Gedenken an 50 Jahre seit den Erdbeben im Friaul»
- Reise nach Moggio; 29. August: Besichtigungen Gemona, Venzone; 30. August 2026 Gedenkgottesdienst in Moggio
- Empfang einer friulanischen Behördendelegation an der Olma 2026
- Literaturanlass im Herbst
- Adventsanlass

Per il 2026 sono previsti i seguenti eventi e progetti:

- Programma collaterale all'assemblea dei soci. Tema: «Commemorazione 50° anniversario del terremoto del Friuli»
- Viaggio a Moggio; 29 agosto: visite a Gemona, Venzone; 30 agosto 2026: funzione commemorativa a Moggio
- Accoglienza di una delegazione delle autorità friulane all'Olma 2026
- Evento letterario in autunno
- Evento dell'Avvento

9. Festlegung des Mitgliederbeitrages 2026 Fissazione delle quote sociali 2026

Der Vorstand beantragt der Mitgliederversammlung die Beibehaltung der Mitgliederbeiträge:

- Fr. 30 für natürliche Personen
- Fr.100 für juristische Personen

Il consiglio direttivo propone all'Assemblea sociale che le quote sociali rimangano invariate:

- Fr. 30 per le persone fisiche
- Fr.100 per le persone giuridiche

10. Voranschlag 2026 Preventivo 2026

Der Vorstand legt folgendes Budget vor:

Il consiglio direttivo presenta il seguente preventivo:

Ertrag, Entrate:

- Mitgliederbeiträge, quote sociali Fr. 2'500

Aufwand, Spese:

- Mitgliederversammlung, Assemblea sociale Fr. 1'000
- Rahmenprogramm, programma quadro Fr. 1'500
- Reise nach Moggio, viaggio a Moggio Fr. 500
- Weihnachtsanlass, evento natalizio Fr. 1'300
- Bankspesen, etc., Spese bancarie ecc. Fr. 200

Total, totale Fr. 4'500 Fr. 4'500

Rückschlag, Disavanzo Fr. -2'000

11. Verschiedenes Vari

Im Anschluss an die Mitgliederversammlung lädt Pro Friuli zu einer öffentlichen Veranstaltung ein zum Thema «Die Erdbebenkatastrophe im Friaul und wir» (vgl. beiliegenden Flyer), anschliessend wird ein Aperò serviert.

Dopo l'Assemblea sociale, la Pro Friuli vi invita a un evento pubblico sul tema "La catastrofe sismica del Friuli e noi", in seguito sarà servito un rinfresco.

Der Vorstand
Il consiglio direttivo